



A Journey to Lilliput

小人国利立浦特之旅

My name is Lemuel Gulliver. I am a Doctor of Medicine. I have always enjoyed a real adventure. So I took up the position of ship's doctor on the "Antelope".¹

On May 4th, 1699, the "Antelope" left Bristol[★] harbor. It was bound for the East Indies. 布里斯托是英国西部港口。

For several weeks the seas were calm and we sailed safely with the wind.

But before we reached our destination, strong winds carried our ship the wrong way. Our ship hit some large rocks in the water, and broke up. We all fell into the sea.

However, I clung to a barrel from the sunken ship. When dawn broke,² I looked around for survivors. But I was alone! In the distance, I saw land and swam toward it.



- doctor of medicine 医学博士
- position 职业
- bound for 前往……
- destination 目的地
- the wrong way 错误的方向
- break up 破碎
- cling to 紧抓

- barrel (中间鼓起的) 桶
- sunken 沉没的, 沉底的
- survivor 幸存者
- in the distance 远远地

- ¹ take up the position of... 从事……的职务
So I took up the position of ship's doctor on the "Antelope".
所以我在“羚羊号”上担任船医的工作。
- ² dawn breaks 破晓, 天亮
When dawn broke, I looked around for survivors.
天亮后, 我四处寻找幸存者。

I was exhausted when I reached the island. I dragged myself onto the sand.¹ Then I lay down on my back to rest. I immediately fell asleep. When I awoke, the sun was shining overhead. “I must have slept for hours,” I thought. ☼ “I have to try to find more survivors!”

□ exhausted 筋疲力尽的
□ immediately 立刻，马上

□ overhead 头上，上空
□ sit up 坐起来
□ lift 提



But when I tried to stand up, I couldn't move my legs! I tried to sit up, but I couldn't lift my arms!
“What has happened to me!” I cried.

- ¹ drag oneself onto... 艰难地将自己拖到……上
I dragged myself onto the sand.
我艰难地将自己拖到沙滩上。

☀️迷你课堂

see p.90



must have + 动词过去分词 肯定……。表推测。

表达对过去的事情强烈的推测时，使用“must have + 动词过去分词”，表示“肯定……，一定……”。

- I must have slept for hours.

我一定睡了几个小时。

- The ship must have hit the rocks.

船肯定触了礁。



I lifted my head. I was horrified at what I saw!
My whole body was tied tightly to the ground.
Suddenly, hundreds of tiny ant-like creatures ¹
swarmed over my legs.

“Oh no, I’ll be eaten alive!” I cried. “Someone help me!” I closed my eyes.

When I reopened my eyes, a strange little man was standing on my chest.

He was only six inches [★]tall. 1 英寸为 2.54 厘米，因此小人的
身高约为 15 厘米。

“Who are you?” I shouted. “And why am I tied up?”

The other little people were frightened by my loud voice and ran away. But they soon returned.

The same little man climbed onto my chin and looked into my eyes.

“Hekinah degul!” he shouted. “Hekinah degul!”

But I couldn’t understand him. So I pulled and

□ be horrified at 被……惊吓

□ be tied tightly to 紧紧地捆在……

□ swarm 蜂拥

□ be tied up 捆绑

□ be frightened by 害怕……

□ pull at 拉……

□ manage 设法做到

□ grab 抓，拉

□ escape 逃跑

□ pull... out 拉出……

¹ hundreds of 数百名

Suddenly, hundreds of tiny ant-like creatures swarmed over my legs.
突然，数百个像蚂蚁一样大小的生物成群地爬到我的腿上。

pulled at my ropes. Eventually, I managed to free one hand. I tried to grab the little one, but he escaped!

“Tolgo phonac!” he cried.

Then I was hit by hundreds of tiny arrows.

“Ouch, they hurt!” I yelled.

Luckily, I managed to pull them out. Then, I decided to lie quietly and think of a way to escape.



When they saw I was no longer struggling, the little people quickly built a platform nearby. Then an important-looking little man climbed onto it. In a loud voice he began to speak in a very strange language! The only word that sounded familiar was Lilliput.

“Perhaps this is the Land of Lilliput,” I thought.

“The people look good-natured. Maybe they’ll feed me if I show them that I’m hungry.”



So I pointed to my mouth and rubbed my stomach.
Before long, they brought me hundreds of little
baskets of tiny roast chickens, tiny roasted lambs
and tiny loaves of bread. Then a little cart brought
me hundreds of tiny bottles of wine.

It took several hours for me to eat and drink ☀
enough.

However, I didn't know that a sleeping potion had
been put in the wine. Soon, I was again fast asleep.

- | | |
|------------------------------------|----------------------------|
| □ struggle 挣扎 | □ before long 马上 |
| □ build 建造 (build – built – built) | □ roast chicken 烤鸡 |
| □ nearby 附近 | □ roasted 烤的 |
| □ important-looking 看起来重要的 | □ lamb 小羊肉 |
| □ good-natured 心地善良的 | □ loaf 一条面包 (复数形式是 loaves) |
| □ feed 喂 | □ cart 手推车 |
| □ point to 指向 | □ sleeping potion 安眠剂 |
| □ rub 搓, 揉 | □ fast sleep 马上睡着的 |

☀迷你课堂

see p.91



It takes + 时间 + for sb. to do sth.

某人做某事要花……时间

- It took several hours for me to eat and drink enough.
我花了几个小时才吃饱喝足。
- It took some time for him to find that store.
他花了一段时间才找到那家店。

While I slept, the Lilliputians made a large wooden wagon. It had twenty-two little wheels. They used cranes and pulleys to lift me onto it. Then, fifteen hundred of their biggest horses pulled it toward an old church.

When the wagon stopped, I woke up. The church's door was about four feet high and two feet wide^{*}.

So it seemed I could easily 1 英尺为 30.48 厘米，因此这座教堂的高度约为 120 厘米，宽度约为 60 厘米。

crawl into the church on my hands and knees. But I was still their prisoner! Ninety-one chains were attached to my left leg with thirty-six padlocks.

When they were sure I couldn't escape, they cut my ropes. The chains were at least six feet long, so I was able to stand up.

Thousands of the little people had come to see me. They were astonished to see how big and tall I was.

□ Lilliputian 利立浦特人

□ wagon (通常有 4 个轮子的) 马车, 车

□ crane 起重机

□ pulley 滑轮

□ crawl into 爬进……

□ be attached to 贴在……

□ padlock 挂锁

□ be astonished to 惊讶……

□ in a circle

Many of them were so frightened that they ran away.
Although I was able to walk in a small circle, I felt
tired and sad. So I crawled inside the church to rest.





Check-up Time!

• WORDS

选择合适的单词，填入空格中，完成句子。

struggled	rubbed	swarmed	grabbed
-----------	--------	---------	---------

1. Hundreds of ants _____ over my body.
2. She _____ her hands to warm them.
3. A lion was caught in the net and _____ to get free.
4. I ran fast after Jason and finally _____ him.

• STRUCTURE

选择合适的单词完成句子。

1. I lifted my head and was horrified _____ what I saw.
a. from b. at c. of
2. My body was tied tightly _____ the ground.
a. to b. in c. for
3. He fell into the sea but clung _____ the side of the ship.
a. with b. at c. to

ANSWERS

WORDS | 1. swarmed 2. rubbed 3. struggled 4. grabbed
STRUCTURE | 1. b 2. a 3. c

• COMPREHENSION

根据故事情节的发展给下面的句子排序。

- a. Gulliver was carried to an old church.
- b. When Gulliver awoke, the sun was shining overhead.
- c. In the distance, Gulliver saw land and swam toward it.
- d. When Gulliver tried to stand up, he couldn't move his legs.

() → () → () → ()

• SUMMARY

在所给的选项中选出合适的单词，填入括号内，完成短文。

On May 4th, 1699, the Antelope left Bristol (). Gulliver took up the position of ship's () on it. But strong winds carried the ship the wrong way. Gulliver fell into the sea and reached an (). When he awoke, Gulliver found he was tied up. He saw many tiny ant-like (). Later he learned that he was in Lilliput, the land of little people.

- | | |
|-----------|--------------|
| a. doctor | b. creatures |
| c. island | d. harbor |

ANSWERS

COMPREHENSION 1 (c) → (b) → (d) → (a) SUMMARY 1 d, a, c, b

Life in Lilliput

在利立浦特的生活

The next day, I came out of the church and looked around. The country of Lilliput looked like a small flower garden. Fields of wheat and corn surrounded the town.

In the distance, I saw areas of woodland. The biggest trees were only seven feet tall! [★] 小人国最大的树大概210厘米高。

Across the road from the church, there was a very big, little house. [★] 对于小人国的人来说是大房子，对格列佛来说是小房子。

The King and some of his lords gathered on its roof. “They’re watching me,” I thought. “I wonder what they’re planning!”

- come out of 从……出来
- look around 观察周围
- wheat 小麦
- corn 玉米
- surround 包围

- woodland 林地，森林
- lord 贵族
- gather 聚集
- suit 衣服，套装

¹ order sb. to do sth. 命令某人做某事

Then he ordered his people to make me a bed with six hundred Lilliputian mattresses.

然后他命令他的人民用600个利立浦特垫子为我做了一张床。

After a time, the King came to me. I spoke to him in all the languages I knew, but we still could not understand each other.

Then he ordered his people to make me a bed with¹ six hundred Lilliputian mattresses.

Food and drink would be brought to me every day from all the villages. Three hundred men would make me a new suit. And six teachers would teach me their language.

② _____ Lilliputian mattresses would be needed to make Gulliver a bed.

a. 600 b. 300 c. 100

答案 a



In about three weeks I began to speak their language.

The King often visited me during my language lessons. I always begged him to set me free.

“Be patient,” he always replied. “I’ll discuss it with my lords! However, you might be carrying weapons! My officers would have to search you!”

“Search me, sir,” I cried. “I have nothing to hide!”



The next day, the King came to see me. He had three thousand armed troops with him. Two of his officers searched my pockets.

Each item they discovered was shown to the King.

When I opened my silver snuffbox, the powder made him sneeze loudly. He was almost blown off his feet! ¹

He saw my pocket watch and knives. But, he was very interested in my sword!

When the blade flashed in the bright sunlight, his troops shouted in horror.

“Have courage, men!” he cried.

❓ 下列物品哪件不是从格列佛口袋里拿出的?

L a. Snuffbox. b. Fork. c. Pocket watch.

答案: b

□ set... free 释放……

□ patient 耐心的

□ discuss 讨论

□ armed troops 武装部队

□ officer 上校

□ item 物品

□ snuffbox 鼻烟盒

□ sneeze 打喷嚏

□ pocket watch 怀表

□ blade (剑的) 刀片

□ flash 闪烁, 闪

□ in horror 恐惧, 害怕

¹ be blown off one's feet 被风等刮飞起来

He was almost blown off his feet!

他差点儿被吹飞起来!

“What is it?” he asked, when he saw my gun.

I tried to explain, but he didn't understand.

“Don't be afraid,” I said.

Then I loaded the gun and fired it into the air.

His troops fell to the ground in terror! ¹ But the King stood very still for some time. ☀ I think the explosion deafened him!

“I'll take your weapon,” he said, finally. “But you may keep your other items!”

Then he returned to his palace.

- explain 解释
- load 上膛, 装备
- fire 开火, 发射
- into the air 向着天空

- in terror 恐惧, 害怕
- for some time 一段时间
- explosion 爆炸 (的声音)
- deafen 使……聋

¹ fall to the ground 倒在地上

His troops fell to the ground in terror!

他的士兵们恐惧地倒在地上。

☀ 迷你课堂

still 保持不动的

still 作为副词有“仍然, 仍旧”的意思, 作为形容词有“保持不动的, 不动的”之意。

· But the King stood very still for some time.

但是国王一动不动地站了一会儿。

· The snake stayed still under the bed.

蛇在床底下一动不动。







One day, the King called his ropedancers to entertain me.

They balanced on a very thin rope, twelve inches above the ground.

If people want to become the King's most important lords, they have to jump and dance on this rope. And the one who jumps highest without falling gets the best job.

Then I watched another amazing act. Two people held a stick at each end. It was moved up and down. The contestants had to keep on jumping over it and creeping under it.¹ The one who jumps and creeps for the longest time is the winner. The winner is awarded a blue ribbon.² A red ribbon and a green ribbon are given for second and third. I saw many of the lords of the court with their ribbons in their belts.

- ropedancer 绳索特技表演者
- entertain 招待, 使……愉快
- balance 平衡
- above the ground 地上
- amazing 惊奇的
- act (马戏团的) 曲艺

- at each end 在两端
- up and down 上下地
- contestant (比赛的) 参加者, 竞争者
- creep 爬行
- winner 优胜者, 获奖者

¹ keep on doing sth. 一直做某事

The contestants had to keep on jumping over it and creeping under it.

表演者们必须跳过棍子并从棍子下钻过去。

² be awarded 被授予

The winner is awarded a blue ribbon.

冠军将获得一条蓝丝带。